

COURSE DESCRIPTIONS

Faculty	Arts and Languages				
Department	English Language and Literature/Translation	NQF level	7		
Course Title	Field Training (Translation)	Code	103492	Prerequisite	
Credit Hours	3	Theory	Yes	Practical	
Course Leader	Dr. Motasim Alshunnag	email	motasim.b@jadara.edu.jo		
Lecturers	Dr. Motasim Alshunnag	emails	motasim.b@jadara.edu.jo		
Lecture time	15:00-18:00 - Thu	Classroom	Training	Attendance	Full time
Semester	First 2024/2025	Production	13-10-2024	Updated	13-10-2024
Type of Teaching	<input type="checkbox"/> Face to Face <input type="checkbox"/> Blended <input checked="" type="checkbox"/> Online				

Short Description

This course trains prospective graduates to apply their acquired knowledge to assigned tasks in translation (on or off campus) through planned guidance by an academic supervisor.

Course Objectives

This course aims to train students to use the applications of translation in the daily life contexts. Moreover, it aims to train students to employ problem-solving skill in the translation of texts chosen from any real-life contexts.

Course Intended Learning Outcomes (CILOs)

A. Knowledge - Theoretical Understanding

B. Knowledge - Practical Application

a2. Choose the efficient translation strategies to translating texts chosen from any real-life contexts from English into Arabic and vice versa. (K3)

C. Skills - Generic Problem Solving and Analytical Skills

b1. Make use of the critical thinking skill in solving the problems associated with rendering the

chosen texts from English into Arabic and vice versa. (S1)
D. Skills - Communication, ICT, and Numeracy
E. Competence: Autonomy, Responsibility, and Context
c1. Develop the ability to produce adequate, readable English and Arabic texts. (C2)
Teaching and Learning Methods
<input type="checkbox"/> Face to Face Lectures <input checked="" type="checkbox"/> Brain Storming <input checked="" type="checkbox"/> Synchronous remote <input type="checkbox"/> Asynchronous remote <input checked="" type="checkbox"/> Using Video <input checked="" type="checkbox"/> Discussions <input checked="" type="checkbox"/> Research Project <input type="checkbox"/> Case Study <input type="checkbox"/> Field visit <input checked="" type="checkbox"/> Problem solving
Assessment Methods
<input type="checkbox"/> Formative Assessment <input type="checkbox"/> Quiz <input type="checkbox"/> Lab Exam <input checked="" type="checkbox"/> Homework <input checked="" type="checkbox"/> Project Assessment <input checked="" type="checkbox"/> Oral Presentation <input checked="" type="checkbox"/> Midterm <input checked="" type="checkbox"/> Final Exam

Course Contents					
Week	Hours	CILOs	Topics	Teaching & Learning Methods	Assessment Methods
1-6	18	a2 b1 c1	Students have to choose and translate any topic from English Lang. into Arabic Lang.	Brain storming Discussions Problem solving Synchronous remote	Oral discussions Take home assignments
7	3	a2 b1 c1	First exam		Research project
8-4	21	a2 b1 c1	Students have to choose and translate any topic from Arabic Lang. into English Lang.	. Brain storming Discussions Problem solving Synchronous remote	Oral discussions Take home assignments
15	3	a2 b1 c1	General Discussion	Brain storming Discussions Problem solving Synchronous remote	Oral discussions Take home assignments
16	3	a1	Final Exam		Oral exam

		a2			Research project
		b1			
		c1			

Infrastructure	
Textbook	
References	
Required reading	Chosen text from English into Arabic and vice versa.
Electronic materials	
Other	

Course Assessment Plan						
Assessment Method		Grade	CILOs			
			a2	b1	c1	
First (Midterm)						
Second (if applicable)						
Final Exam		100	20	40	40	
Coursework						
Coursework assessment methods	Assignments					
	Case study					
	Discussion and interaction					
	Group work activities					
	Lab tests and assignments					
	Presentations					
	Quizzes					
Total		100	20	40	40	

Plagiarism
<p>Plagiarism is claiming that someone else's work is your own. The department has a strict policy regarding plagiarism and, if plagiarism is indeed discovered, this policy will be applied. Note that punishments apply also to anyone assisting another to commit plagiarism (for example by knowingly allowing someone to copy your code).</p> <p>Plagiarism is different from group work in which a number of individuals share ideas on how to carry out the coursework. You are strongly encouraged to work in small groups, and you will certainly not be penalized for doing so. This means that you may work together on the program. What is important is that you have a full understanding of all aspects of the completed program. In order to allow proper assessment that this is indeed the case, you must adhere strictly to the course work requirements as outlined above and detailed in the coursework problem description. These requirements are in place to encourage individual understanding, facilitate individual assessment, and deter plagiarism.</p>